

Айльчиева Айнура Жекшеналыевна,
“КЭАУ” ОИӨКнын
«Кыргыз – орус тилдери»
кафедрасынын окутуучусу
joeva171268@mail.ru

Кинжеева Бермет Суюркуловна,
“КЭАУ” ОИӨКнын
«Кыргыз – орус тилдери»
кафедрасынын окутуучусу

Айльчиева Айнура Жекшеналыевна,
преподаватель кафедры
“Кыргызско-русского языков”
УНПК “МУК”

Кинжеева Бермет Суюркуловна,
преподаватель кафедры
“Кыргызско-русского языков”
УНПК “МУК”

Ailchieva Ainura Jecshenalyevna
Teacher of Kyrgyz-Russian Languages
the department of the Edicabional –
Scientific Production Complex of IUK
Kinzheeva Bermet Suyurkulovna
Teacher of Kyrgyz-Russian Languages
the department of the Edicabional –
Scientific Production Complex of IUK

СМС ТИЛИНИН ӨЗГӨЧӨЛҮКТӨРҮ

ОСОБЕННОСТИ СОВРЕМЕННОГО ЯЗЫКА СМС

FEATURES OF MODERN SMS LANGUAGE

Аннотациясы: Азыркы дүйнөдө көптөгөн адамдар уюлдук телефондорду колдонушат жана бири-бирине SMS билдирүүлөрүн жөнөтүшөт. Азыркы учурда ал "СМС" деп аталып калган. Бул өзгөчө тил, анткени ал өзүнүн белгилерине, жаргонуна, кыскартууларына жана башкаларга ээ. Бул макалада SMS тилинин байланыштын жаңы формасы катары өзгөчөлүгү, коммуникация кеп ишмердүүлүгүндө заманбап тилге колдонуунун оң жана терс таасири каралат. Бул аз изилденген көрүнүш биздин күнүмдүк турмушубузда салыштырмалуу жакында эле пайда болду, андыктан изилдөө үчүн кызыктуу.

Негизги сөздөр: тексттик билдирүүлөр, смайликтер, билдирүүлөр, байланыш, белгилер-белгилер, кыскартуулар, жаргон, элдик тил.

Аннотация: В современном мире многие люди используют сотовые телефоны, и посылают текстовые сообщения друг другу. Как сейчас это называют "СМС". Это особенный язык, так как в нем наблюдаются свои знаки-символы, свой сленг, сокращения и многое другое. Данная статья рассматривает особенность языка СМС, как новой формы коммуникации, положительное и отрицательное влияние использования этой связи общения

на современный язык. Это мало изученное явление появилась в нашей повседневной жизни относительно недавно, поэтому она интересна для исследования.

Ключевые слова: эсэмэска, смайлики, сообщения, коммуникация, знаки-символы, аббревиатура, жаргонизмы, просторечия.

Abstract: *In modern world, many people use cell phones and send text messages to each other. As it is now called "SMS". This is a special language, as it has its own signs, symbols, slang, abbreviations and much more. This article examines the peculiarity of the SMS language as a new form of communication, the positive and negative impact of this form of communication on the modern communication language. This little-studied phenomenon appeared in our daily life relatively recently, so it is interesting for research.*

Keywords: *text messages, smilies, messages, communication, signs-symbols, abbreviations, jargon, vernacular.*

Язык – является одним из удивительных орудий в руках человечества. Его изменения – это естественный процесс, который проходит под воздействием объективных внешних обстоятельств.

Издавна люди нуждались в отправлении и получении информации, и в этом большую роль оказывал им эпистолярный жанр, то есть жанр письма. Письма носят различный характер – личный, официально-деловой, и имеют свое построение:

1. Приветствие или обращение
2. Изложение текста
3. Заключение. Пожелание здоровья, прощание.
4. Ставить подпись, дата.

С приходом новых технологий появляются новые виды связи, которые изменили коммуникативное общение и дали возможность появлению новых языковых явлений.

По своему стилю СМС-письма пришли на смену телеграфным сообщениям, которые отличались от других эпистолярных жанров. Основными чертами телеграфного стиля являются краткость, быстрота, необходимость уложить содержание в минимум знаков. Но СМС отличаются от письма и телеграфа, тем что идёт сиюминутное диалогическое общение. И это очень важное значение в коммуникации.

Это новое явление СМС придумал Нейл Папуорт – инженер фирмы Vodafone. Он впервые, не придавая большого значения, отправил послание "Счастливого Рождества – 92" своим коллегам, тем самым открыв новый вид связи. Но, к сожалению, об этой новой технологии вскоре забыли, и лишь через несколько лет сотовые компании вывели услугу Short Masseger Serviece. Эта аббревиатура переводится как: Служба коротких сообщений. А на русский язык, переписав кириллицей, перевели по-своему: Служба Мобильных Сообщений (СМС).

Проведя анализ, исследователи выяснили, что прежде всего использование СМС – это быстрая передача информации, даже в тех местах и в то время, когда телефонный разговор не возможен, необходимо соблюдать тишину, например, на лекциях, на уроках, на совещании, в транспорте и т.п., экономия времени и денег. В коротком сообщении можно написать то, что трудно, иной раз, передать в живой речи. “ Неслучайно, в смс нормативные знаки препинания зачастую уступают место смайликам – графическим значкам, передающим модусные смыслы. Здесь конденсация смысла идет рука об руку с желанием передать эмоцию. Точка на конце предложения дает только структуриацию текста. Улыбающийся смайлик служит одновременно знаком конца предложения и выражением модусного смысла: Спасибо за поздравление :) А письмо вчера написал, но отправить не получилось:¹[944c] А так же отправить и получить

1. ¹ Сидорова М.Ю. «Засоряют ли СМС-сообщения русский язык?», или «На зеркало неча пенять...» // Сидорова М.Ю. Интернет-лингвистика: русский язык. Межличностное общение. М., 2006. С. 175. Оже-

сообщение, даже если адресат вне зоны доступа, после появления в сети. Можно получать необходимые информационные рассылки, например, прогноз погоды, курс валют, анонсы театра, кино и т.п.

Существует несколько целей использования СМС:

1. Быстрая передача информации;
2. Возможность общения;
3. Проявление индивидуальности и творчества;
4. Секретность языка (тайна переписки);
5. Отправление и получение сообщения в ситуациях, когда телефонный или другой способ разговора невозможен.
6. Эмоциональное окрашивание сообщений смайликами;
7. Наиболее дешевая возможность общения.

По средствам СМС можно узнать местонахождения адресата (Ты где? Ты дома?). Сообщить о своем местонахождении и планах (Иду на работу, еду в машине), а также узнать о самочувствии и настроении адресата, передать о себе (Как дела? У меня все ОК), передать о сиюминутном впечатлении (Ура! Я сдала экзамен!), выразить сочувствие, поощрение, благодарность и т.п. (Умница! Молодец! Спасибо!) То есть, решает все коммуникативные задачи.

Как было сказано ранее, СМС используются для быстрой передачи сообщения при минимум слов-знаков. Люди сокращают слова для того, чтобы уложить в небольшое послание максимум информации. Это происходит из-за бешеного темпа жизни и удобной формы коммуникации. Поэтому этот язык используют и как разновидность разговорной речи. Для того, чтобы уложить минимум знаков и времени в СМС, часто используют фонетический принцип письма: как слышим – так и пишем. Например, вместо "сейчас" пишут "щас", вместо "сколько" пишут "скоко". Очень часто в СМС нарушают правила орфографии и пунктуации. Дефисы опускаются, двойные гласные не пишут вообще. Некоторые буквы заменили цифрами, например, "Ч" цифрой "4". Много используются сленги, например, "хорошо" заменяют коротким "ОК". Использование как разговорного стиля языка происходит в упрощении орфоэпических норм, часто сознательно в игровой форме, например, «споки ноки» (спокойной ночи), «чмок» (поцелуй), «лю лю оч тя» (люблю, люблю очень тебя) и др. Многие молодые люди используют разнообразную внелитературную речь, снижая стиль (братан, блин, капец), употребление суффиксов субъективной оценки со значением ласкательности, неодобрения и д.п. (Спасибки, кисюня, Маруська, зайка). Таким образом, СМС-орфография стала особым способом самовыражения.

Кроме нарушения орфографических, орфоэпических норм, почти всегда нарушаются синтаксические и пунктуационные нормы.

В сообщениях используются в основном простые или неполные предложения. Пропускаются глаголы связки, многие используют смайлики внутри или в конце предложения. Знаки препинания отсутствуют, но могут для акцента выражения чувств, использовать лишние. (Аууу...!!!Привет!!!)

Для СМС – языка стало привычно:

1. Ограниченное количество символов (сокращения с помощью цифр, сленгов);
2. Использования смайликов, для передачи чувств;
3. Допуск грубых орфографических ошибок;
4. Отсутствие знаков препинания;

5. Употребление строчных букв в начале предложения, в названиях имен собственных и т.д.

6. Использование просторечий и жаргонизмов.

Какие же причины нарушения языковых норм в СМС?

Прежде всего причиной является отношение абонентов к СМС, как к разновидности устной речи. Поэтому в них изобилие просторечий и жаргонов, простых и неполных предложений. «С частым применением мобильных сообщений в языке подростков «скапливаются» просторечия и жаргонизмы, что негативно сказывается на формировании языка. Поэтому необходимо убеждать молодёжь разграничивать SMS и общение в реальном мире.»²[12]

Так же влияет экономическая сторона вопроса. Все-таки СМС – платная форма общения, необходимо уложиться в минимум знаков для экономии денежных средств. Еще не мало важной причиной, является быстрый уровень передачи информации. На обдумывания правил орфографии, постановки знаков препинания нет времени. Хотя, конечно, выбор быть или не быть грамотным человеком остается за каждым индивидуально.

Но, по мнению психологов, тексты СМС – очень важный фактор в речевом и письменном поведении подрастающего поколения. Так как слова проникают в подсознание и удерживаются там, они способствуют формированию личности. Человек, привыкая к свободному стилю общения, начинает бессознательно допускать ошибки и в других формах коммуникации.

Для того, чтобы уберечь от снижения грамотности, научить кратко, но логично, понятно написать содержание сообщения, можно предложить небольшую памятку СМС пользователям.

- не используйте жаргонизмы, просторечия, прозвища, обидные для адресата слова;
- грамотно оформляйте свои мысли, соблюдая языковые нормы, используя символы, словарь Т, допустимые сокращения;
- используйте слова этикета.

Если говорить о плюсах СМС, то можно увидеть преимущество этой технологии в том, что за минимальное количество времени можно получить максимальное количество информации. Очень важен так же фактор секретности, наглядно-эмоциональное окрашивание сообщения, получение и передача информации при недоступности, можно научиться лаконично и четко формулировать свои мысли. «По итогам нашего социального опроса было установлено, что молодые люди возраста 17-22 лет используют сокращения в СМС и интернет переписках, понимают часто употребляемые сокращения слов и могут по аналогии с уже знакомыми сокращениями понять смысл незнакомой аббревиатуры. Из этого следует, что сокращения плотно входят в нашу социальную активность. Аббревиатуры начинают часто использоваться в нашем общении в повседневной жизни. Это удобный и быстрый способ донести информацию при минимально затраченном времени. И тем ни менее, как нам кажется, это не должно выходить за рамки переписки, дабы не потерять в сокращениях красоту и силу русского слова»³ [10,786-788].

Что же касается, минусов, то в первую очередь, необходимо подчеркнуть опасность невысокого уровня грамотности подрастающего поколения. А также, при чтении СМС затруднение понимания текстов содержания, из-за многих сокращений, знаков-символов, не использования знаков препинания. "Понимание собеседников в соцсетях часто осложняется сокращениями слов и мыслей, – пояснила Ольга Андреева. – В русском языке передача смысла во

² Саратова Я.О. Доклад «Язык sms сообщений», общеобразовательное учреждение №9,Россия

³ Скатеренко А.Е. Сокращения слов как тенденция современного общества // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2016. – № 11-4. – С. 786-788;

многим зависит от интонации и ударений, без использования которых смысл сообщений в процессе переписки может исказиться".⁴ [11]

Но как было сказано ранее, выбор быть или не быть грамотным и правильно понятым остается за каждым индивидуально.

Итак, СМС, несмотря на необычность, не нормативность, служат средством коммуникации. Это явление плотно вошло в нашу повседневную жизнь и уже не стоит вопрос о нужности или не нужности этого языка. Он есть, и люди нуждаются в нем. Так как, этот язык стал живым языком общения, то он, как и другие языки, постоянно развивается и отвечает всем новшествам в жизни, значит мы должны признать его, как факт существования. Просто необходимо ввести культуру СМС общения и помнить слова А.Н.Толстого: «Обращаться с языком кое-как

– значит и мыслить кое-как: неточно, приблизительно, неверно».

СПИСОК ИСПОЛЬЗОВАННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ

1. Википедия. SMS-сообщения. – (<http://ru.wikipedia.org/wiki/sms>).
2. Википедия. Функциональные стили речи. – (<http://ru.wikipedia.org/wiki/sms>).
3. Наши любимые СМСки ;) / Н. С. Васин. Статья опубликована 6 мая, 2009 в 15:16 в разделе Интересы. – (<http://www.molodoy.gornu.ru>).
4. «SMS в жизни современного человека»./ Калиничева Татьяна – «Первое сентября». Фестиваль исследовательских и творческих работ учащихся. Лингвистика (русский язык и литература). – (<http://www.portfolio.1september.ru>).
5. Ахманова О.С. Словарь лингвистических терминов. М.: «Советская энциклопедия», 1969
6. Капаназе Л.А. На границе письменного и устного текста: структура и тенденции развития электронных жанров // Голоса и смыслы. Избранные работы по русскому языку. М., 2005. С. 305–320.
7. Сидорова М.Ю. «Засоряют ли СМС-сообщения русский язык?», или «На зеркало нечапелять...» // Сидорова М.Ю. Интернет-лингвистика: русский язык. Межличностное общение. М., 2006. С. 175. Ожегов. С.И., Шведова Н.Ю. Толковый словарь русского языка; 80 000 слов и фразеологических выражений/ Российская академия наук. Институт русского языка им. В.В. Виноградова. – 4–е изд., доп. – М.: «А ТЕМП», 2004. – 944 с.
8. Русский язык. Хотите быть успешными? Говорите правильно! Элективные курсы/авт.–сост. Г.И. Дудина, В.Н. Пташкина. – Волгоград: Учитель, 2009. – 186
9. Евлоева З. А., Дзангиева М. М., Плиева А. Х. СМС-сообщения как способ коммуникации // Человек, экономика, общество: грани взаимодействия. Сборник научных трудов по материалам Международной научно-практической конференции 28 декабря 2019г.: Белгород: ООО Агентство перспективных научных исследований (АПНИ), 2019. URL: <https://apni.ru/article/203-sms-soobshcheniya-kak-sposob-kommunikatsi>
10. Скатеренко А.Е. Сокращения слов как тенденция современного общества // Международный журнал прикладных и фундаментальных исследований. – 2016. – № 11-4. –С. 786-788;
11. «Управление стратегических коммуникаций ТюмГУ», заведующая кафедрой общей социальной психологии ТюмГУ Ольга Андреева.
12. Саратова Я.О. Доклад «Язык sms сообщений», общеобразовательное

учреждение №9,Россия.

⁴.Управление стратегических коммуникаций ТюмГУ заведующая кафедрой общей и социальной психологииТюмГУ Ольга Андреева.